



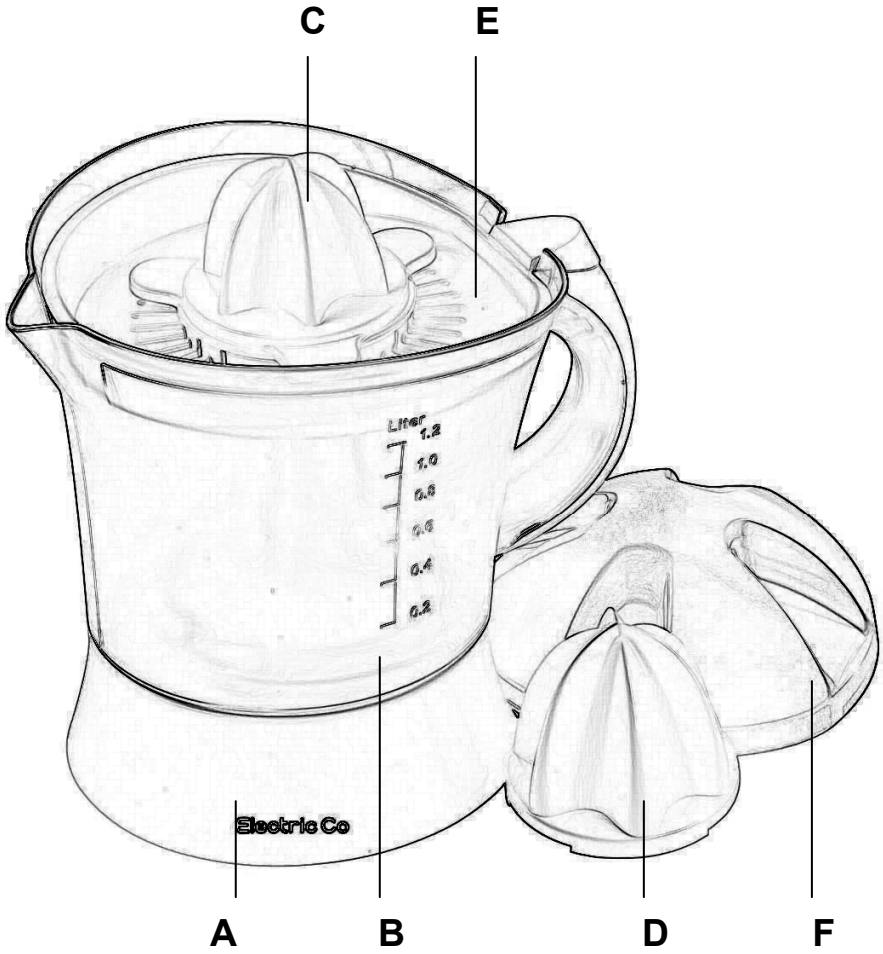
# Electric Co

**ESPREMEDOR DE CITRINOS**

**CITRUS JUICER**

**GTM-8109**





## INTRODUÇÃO

Agradecemos a sua escolha, este aparelho Electric Co irá certamente facilitar o seu dia-a-dia. Leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento, para que possa tirar o máximo partido do mesmo, e guarde-o para referência futura.

## DESCRIÇÃO GERAL

- A. Base
- B. Jarro graduado destacável
- C. Cone pequeno
- D. Cone grande
- E. Filtro
- F. Tampa

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação: 230V ~ 50Hz

Potência: 25W

Capacidade do jarro: 1,2 L

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA!

Para reduzir o risco de acidentes pessoais, incêndio ou danos quando utilizar aparelhos eléctricos, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

- Antes de utilizar o aparelho, verifique na etiqueta de especificações técnicas se a corrente eléctrica corresponde à rede eléctrica da sua habitação. A etiqueta está colocada no aparelho. Em caso de dúvida, recorra à ajuda de um electricista qualificado.
- Não é recomendada a utilização deste aparelho por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento para o seu manuseamento, a menos que, aquando da utilização, lhes seja dada supervisão e instruções acerca da utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças desconhecem os danos que podem ser causados por aparelhos eléctricos, e devem ser sempre supervisionadas por forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho não é um brinquedo, como tal, deve ser mantido fora do alcance de crianças.
- Após desembalar o aparelho, certifique-se que não está danificado e que não falta nenhuma peça. Em caso de dúvida contacte o Serviço de Informação ao Cliente. Todo o conteúdo da embalagem, como por exemplo, sacos de plástico, esferovite, fitas, etc., deve ser mantido fora do alcance das crianças pois pode ser perigoso e causar asfixia. Deve utilizar apenas os acessórios recomendados pelo fabricante e contidos nesta embalagem, sob o risco de acidente ou danos no aparelho.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado impróprio e consequentemente perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por nenhuns ferimentos ou danos resultantes do uso impróprio do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a sua utilização.
- Nunca desmonte ou tente efectuar qualquer tipo de reparação nas partes eléctricas do aparelho. Caso não cumpra com esta norma de segurança pode colocar em risco a sua própria segurança e invalidar os termos da garantia. Somente pessoal técnico, devidamente qualificado, pode efectuar qualquer tipo de reparação neste aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado se estiver avariado, se não estiver a funcionar correctamente ou se detectar alguma anomalia no cabo de alimentação ou na ficha. Sempre que detectar alguma avaria e/ou anomalia dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado, a fim de efectuar a reparação ou substituição do aparelho ou do cabo de alimentação. Assegure-se que somente são usadas peças novas e recomendadas.
- De forma a evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos, certifique-se que nenhum tipo de líquido entra em contacto com as partes eléctricas do aparelho ou com o cabo de alimentação. Não utilize o aparelho em ambiente empoeirados, não o exponha à humidade, não o utilize no exterior e mantenha-o afastado de fontes directas ou indirectas de água, como por exemplo, lavatórios, jarras, vasos, etc. No caso de derrame de qualquer líquido sobre a unidade do motor, desligue o aparelho imediatamente da fonte de alimentação e dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado para reparação.
- Depois de utilizar e antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou arrumação, certifique-se que o aparelho está desligado da fonte de alimentação.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e protegida de impactos. Certifique-se também que o aparelho não entra em contacto com fontes de calor (radiadores, aquecedores, fogões, etc.), com a luz solar directa, vibrações mecânicas ou choques, e que é colocado numa zona ventilada.
- Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Se estiver danificado, dirija-se à loja onde adquiriu o aparelho ou a um técnico qualificado para reparação ou substituição para evitar riscos.
- Não coloque nenhum objecto por cima do cabo de alimentação, nunca o dobre ou torça e certifique-se que o mantém afastado de arestas cortantes, superfícies quentes e de locais de normal circulação de pessoas de forma a evitar quedas. Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado de forma a que uma criança o possa agarrar.
- Segure sempre na ficha para desligar o aparelho da fonte de alimentação, nunca o faça puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque o aparelho puxando-o pelo cabo de alimentação e certifique-se que nada impede o seu movimento.
- Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, desligue-o da fonte de alimentação.
- O aparelho não se destina a funcionar através de temporizadores externos ou de sistemas de controle remoto separado.
- Este aparelho pertence à Classe II (aparelho com isolamento eléctrico duplo), pelo que não é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação de terra.

## UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Com o Espremedor de Citrinos GTM-8109 Electric Co, prepare deliciosos sumos com a máxima facilidade e rapidez.

### Antes da utilização

- Certifique-se que todo o material de acondicionamento foi devidamente retirado antes de utilizar o aparelho.
- Lave todos as peças (B, C, D, E e F) à mão ou na máquina de loiça, com excepção da base (A) e do eixo, secando-os de seguida com um pano seco - ver “Limpeza”.

### Montagem do aparelho

- Insira o eixo na base (A) e encaixe o jarro graduado destacável (B), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Encaixe o cone pequeno (C) no filtro (E), pressionando-o contra o orifício do filtro até ouvir um clique, e encaixe ambos os elementos no jarro (B).
- Caso pretenda utilizar o cone grande (D), este deverá ser colocado sobre o cone pequeno (C).

### Funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do compartimento existente na base (A), ligue o aparelho à fonte de alimentação e retire a tampa (F).
- Corte os citrinos ao meio e pressione a metade do citrino contra o cone rotativo (C ou D) para o accionar.

Nota: selecione o cone pequeno (C) ou grande (D) de acordo com o tamanho dos citrinos a espremer.

Nota: Se durante a utilização verificar a acumulação de uma grande quantidade de polpa no filtro (E), é conveniente retirá-la. Destaque o filtro puxando para cima o conjunto do filtro (E) com o cone (C ou D) e passe-os por água corrente. Após retirar a polpa, volte a colocá-los no jarro (B).

- No momento de servir, destaque o jarro (B) da base (A), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, segurando com uma mão a asa do jarro (B) e com a outra a base (A).
- Após a utilização, retire o ficha do aparelho da fonte de alimentação.
- Para facilitar a limpeza, aconselha-se que limpe as partes destacáveis imediatamente após cada utilização.

### Arrumação

- Arrume o cabo de alimentação no compartimento da base (A), enrolado-o à volta da ranhura, coloque a tampa (F) no aparelho e armazene-o numa zona ventilada e sem humidade.

## DICAS

- Os sumos naturais de fruta são extremamente ricos em vitaminas, minerais e fibras. Para uma alimentação mais saudável e equilibrada, recomenda-se que beba sumo natural diariamente.
- Escolha citrinos com uma casca lisa, fina e com uma cor brilhante. Os melhores têm

uma consistência firme e são pesados relativamente ao seu tamanho.

- Quanto mais fina for a casca do citrino e quanto mais firme for a sua consistência, mais sumo conseguirá extrair.
- Lave sempre os citrinos antes de fazer sumo para remover os resíduos de pesticida e de manuseamento.
- Faça rolar os citrinos com a palma da mão sobre uma superfície plana, para aumentar a libertação de sumo.
- Os citrinos com uma temperatura ambiente produzem mais sumo que os citrinos refrigerados.
- Se fizer sumo para usar numa receita, junte a polpa ao preparado para dar mais sabor.
- Consuma o sumo imediatamente após a sua preparação para beneficiar de todo o seu sabor e nutrientes. Se não o consumir de imediato, guarde-o num jarro hermeticamente fechado no frigorífico.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Sempre que utilizar este aparelho e detectar alguma irregularidade no seu funcionamento, consulte a tabela que se segue para perceber as causas e as soluções para as resolver. Caso não seja possível, contacte o Serviço de Informação ao Cliente ou dirija-se à loja onde adquiriu o aparelho.

Problema	Causa possível	Solução / Dica
O aparelho não liga.	A ficha não está correctamente ligada à tomada.	Insira correctamente a ficha na tomada.
	A tomada está avariada.	Ligue o aparelho a uma tomada que funcione devidamente.
Os cones (C,D) não rodam.	As peças estão mal encaixadas (B, C, D e E).	Encaixe correctamente todas as peças (B, C, D e E).

## LIMPEZA

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer operação de limpeza.
- Não utilize detergentes de limpeza abrasivos ou esfregões, nem álcool ou solventes.
- Desencaixe todas as peças (B, C, D, E e F) da base (A) e lave-as. Todas as peças (B, C, D, E e F), com excepção da base (A) e do eixo, podem ser lavadas à mão em água morna com um detergente suave ou na máquina da loiça.
- Após a lavagem seque todas as peças (B, C, D, E e F) com um pano limpo e seco volte a encaixá-las novamente na base (A).
- Limpe a base (A) com um pano macio, limpo e seco. Para remover manchas persistentes, utilize um pano ligeiramente húmido, secando-a em seguida com um pano limpo e seco.

- Nunca mergulhe a base (A) em água ou qualquer outro líquido.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE – DIRECTIVA 2002/96/EC

De forma a preservar o ambiente e a proteger a saúde humana, os equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizáveis devem ser eliminados de acordo com as leis específicas do fabricante e do utilizador. Desta forma, e como indicado através do símbolo



na etiqueta de classificação ou na embalagem, este aparelho não deve ser eliminado como lixo indiferenciado. O utilizador tem o direito de o levar a um ponto específico de recolha de desperdícios para reutilização, reciclagem ou utilização para outros fins, em conformidade com a directiva.

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA

Os produtos Electric Co oferecem-lhe 2 anos de garantia.

A substituição do produto ou reembolso do seu valor em caso de avaria técnica, será efectuada após verificação da cobertura e condições de garantia.

**Serviço de Informação ao Cliente 24 horas: 808 20 45 45**

O Certificado de Garantia, emitido por Pingo Doce - Distribuição Alimentar, S.A., é válido para o artigo “**ESPREDOR DE CITRINOS – MODELO GTM-8109**” - denominado “Artigo” e garante ao comprador, por um período de 24 meses, desde a data da sua entrega, que este beneficia do serviço de assistência técnica da marca.

No caso de ser necessário o serviço de assistência técnica durante o tempo de vigência desta garantia, o comprador deve contactar a loja onde adquiriu o artigo ou o posto de assistência mais próximo.

Para obter o serviço de garantia, o cliente deve apresentar-se munido dos seguintes documentos: Certificado de Garantia e Comprovativo de Compra (factura comercial), para que possa ser confirmada a data de aquisição do artigo.

### Condições da Garantia

Esta garantia aplica-se ao Artigo que tenha sido utilizado de acordo com as recomendações do fabricante, sob condições normais de utilização, para fins domésticos e cuidados razoáveis com o equipamento. Não cobre danos motivados por mau funcionamento ou falhas técnicas resultantes de má utilização, designadamente utilização para fins a que o Artigo não se destina ou para os quais não se encontra preparado, de abuso ou de negligência;

Sempre que o Artigo necessitar de instalação técnica, esta terá de ser efectuada por um agente autorizado pela marca Electric Co, caso contrário esta garantia não cobrirá qualquer falta de conformidade resultante da instalação.

Esta garantia não cobre igualmente quaisquer alterações, reparações ou modificações que não tenham sido executadas por um agente autorizado pela marca Electric Co e não será aplicável para os casos em que o artigo tenha sido danificado por acidente.

## INTRODUCTION

Thank you for your preference, this Electric Co appliance will certainly make your daily routine easier. Carefully read this instruction manual before using the appliance to get the best results from it and keep this instruction manual for future reference.

## GENERAL DESCRIPTION

- A. Base
- B. Transparent graduated bowl
- C. Big cone
- D. Small cone
- E. Filter
- F. Lid

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 230V ~ 50Hz

Power: 25W

Bowl capacity: 1,2 L

## SAFETY INSTRUCTIONS

### **THIS APPLIANCE IS EXCLUSIVELY FOR DOMESTIC USE!**

To reduce the risk of personal injury or property damage, when using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Before using the appliance, check that the supply voltage details marked on the appliance agree with those of the electricity supply. The label is placed on the appliance. If you have any doubts apply to a skilled electrician for help.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children are not aware of potential hazards when using electrical appliances. They should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not a toy and must be kept away from children.
- After unpacking the appliance, check that it is undamaged and that no parts are missing. If you have any doubts, consult the Customer Support Line. All packaging ex. plastic bags, polystyrene foam, etc., should be kept away from reach of children, as it could be dangerous and cause suffocation. Only use accessories recommended by the manufacturer and those provided with the appliance, otherwise they could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- This appliance is exclusively for domestic use. Any other use must be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any injuries or damage resulting from improper use.
- Never leave the appliance unsupervised during operation.



- Do not open or undertake any repairs on the appliance. By failing to observe this rule, you risk your safety and the warranty may become invalid. Only qualified technicians can repair the appliance.
- Do not operate this appliance if it is damaged, if it is not working properly or if detected any damaged on the supply cord or plug. If is detected any damage or any malfunction, you must contact the store where you bought the appliance or a qualified technician in order to repair the appliance or replace supply cord. Assure that only original parts or components are used.
- To avoid fire accidents or electrical shocks, make sure that no fluids enter in contact with the electrical parts of the appliance or in contact with the supply cord. Do not use the appliance to dusty environments, do not expose it to humidity, do not use it outdoors and keep it away from any objects filled with fluids, such as washbasins, vases, flowerpots, etc. If any fluid accidentally spills on the appliance's electrical parts, remove the plug from the wall socket and go to the store where the appliance was bought or get it repaired by a qualified technician.
- After use and before proceed with any cleaning or storage operation, make sure the appliance is disconnected from the wall socket.
- Place the appliance on stable and flat surface, protected from impacts. Make sure the appliance does not contact with heat sources (radiators, heaters, ovens, etc.), with the direct sunlight, mechanical vibrations or shocks and that it's placed in a ventilated area.
- Periodically check the supply cord for any damages. If the supply cord is damaged, contact the store where the appliance was bought or a qualified technician for repairing or replacement in order to avoid a hazard.
- Do not place any objects on top of the supply cord, such as carpets or rugs. Never bend or twist the supply cord and make sure it does not come into contact with sharp edges, hot surfaces or where people may walk past and trip. Do not leave the supply cord hanging in such a position that a child may reach it.
- Always hold the plug to disconnect it from the wall socket and not by the supply cord.
- Never move the appliance by pulling the supply cord and make sure the supply cord doesn't get caught in any way.
- If you not intend to be used the appliance for a long period of time, remove the supply cord from the wall socket.
- This appliance was not design to be operated with remote controls or external timers.
- This appliance belongs to Class II (appliance double insulated), and it is not necessary to connect it to a wall socket with earth connection.

## **PREPARING FOR USE**

With the citrus juicer GTM-8109 Electric Co you can prepare delicious juices with the maximum simplicity and quickness.

### **Before Using**

- Make sure that all the packaging materials have been properly removed before use.
- Clean all the parts (B, C, D, E and F) by hand or in the dishwasher, except the base (A) and the axis, and dry them after with a dry cloth – see “Cleaning”.

## **Assembling**

- Place the axis in the base (A) and fit the transparent graduated bowl (B), turning it clockwise.
- Fit the small cone (C) on the filter (E), pressing it against the filter's opening, until hearing a click sound.
- If you wish to use the big cone (D), this should be placed over the small cone (C).

## **Operation**

- Fully extend the supply cord from the storage compartment existing on the base (A), connect the appliance to the wall socket and remove the lid (F).
- Cut the citrus fruit in half and press each half of the citrus against the rotating cone (C or D) to operate.

Note: Select the small cone (C) or the big cone (D) according to the size of the citrus to squeeze.

Note: If during operation you notice the accumulation of a large amount of pulp in the filter (E), this should be removed. Detach the filter by pulling up the entire filter (E) with the cone (C or D) and pass them by running water. After removing the pulp, place them back on the bowl (B).

- When serving, detach the bowl (B) of the base (A), turning it anti-clockwise, holding the handle of the bowl (B) with one hand and with the other, the base (A).
- After use, remove the plug of the appliance from the wall socket.
- To make the cleaning easier, it is recommended cleaning the detachable parts immediately after each use.

## **Storage**

- Store the supply cord in the storage compartment on the base (A), by rolling it around the groove, fit the lid (F) on the appliance and store it in a ventilated place and free of humidity.

## **HINTS**

- Natural fruit juices are extremely high in vitamins, minerals and fiber. To a more healthy and balanced nutrition, it is recommended to drink natural fruit juice daily.
- Choose citrus fruit with a smooth, thin and brightly coloured skin. The best are firm and heavy for their size.
- The thinner the citrus skin and the firmer the citrus are, the more juice you will extract from it.
- Always wash citrus fruit before juicing to remove pesticides and residues from handling.
- Roll the citrus on a flat surface with the palm of your hand, to increase juice yield.
- Room temperature fruit will yield more juice than refrigerated fruit.
- When using juice in a recipe, add the pulp to the preparation to get more flavour.
- Serve fresh juices immediately for maximum benefit of flavour and nutrients. If you don't intend to serve it immediately, store it in a tightly covered jar in the refrigerator.

## **TROUBLESHOOTING**

- During use, if any irregularities are detected on the appliance's operation, check the below table to understand the causes and solutions to resolve them. If not possible, please contact the Customer Support Line or go to the store where the appliance was bought.

Problem	Possible Cause	Solution / Hint
The appliance does not switch on.	The plug is not fitted correctly into wall socket.	Fit the plug correctly into wall socket.
	The wall socket is damaged.	Connect the appliance to a wall socket that works properly.
The cones (C and D) do not rotate.	The parts (B, C, D and E) are not fitted correctly.	Fit the parts (B, C, D and E) correctly.


## CLEANING

- Always disconnect the appliance from the wall socket before any cleaning operation.
- Do not use abrasive cleaning agents or scrub pads. Do not use alcohol or solvents.
- Disassemble all the parts (B, C, D, E and F) from the base (A) and cleaning them. All these parts, except the base (A) and the axis, can be hand washed with tepid water and mild detergent or washed in the dishwasher.
- After cleaning, dry all parts B, C, D, E and F) with a clean and dry cloth and fit all the parts again back in to the appliance.
- Clean the base (A) with a soft, clean and dry cloth. To remove persistent stains, use a damp cloth, then drying it with a clean and dry cloth.
- Never immerse the appliance's base in water or other liquid.

## PROTECTION OF THE ENVIRONMENT– DIRECTIVE 2002/96/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

## WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT

Electric Co. products have a 2 year guarantee. In the event of technical malfunction, the product will only be replaced or a refund made after verification that the product is covered by the guarantee.

**24 Hour Customer support line: 808 20 45 45**

The guarantee certificate issued by Pingo Doce - Distribuição Alimentar, S.A., is valid for

the product “**CITRUS JUICER – MODEL GTM-8109**” – referred to as “product” and it guarantees technical assistance service by the brand within 24 months since the product is delivered to the buyer.

If the technical assistance service is required during the guarantee period, the buyer must contact the seller or the nearest technical assistance service.

In order to benefit the product’s guarantee, the buyer must present the following documents: Guarantee Certificate and Purchase Receipt (commercial invoice), to confirm the purchase date.

### **Guarantee Conditions**

This guarantee applies to products which have been used according to the manufacturer’s recommendations under normal conditions of domestic use and when reasonable care has been taken of the equipment. This guarantee does not cover damage as a result of malfunctions or technical defects from misuse, namely when the product has been used for other purposes or in any circumstances other than those for which it was intended, neither does the guarantee cover negligence or abuse.

Whenever the product requires technical installation, this must be performed by authorised Electric Co agents, otherwise this guarantee does not cover any unconformity that could be as a result of improper installation.

This guarantee does not cover any changes, repairs or alterations that were not prosecuted or done by an authorised Electric Co agent and does not cover cases in which the product has been accidentally damaged.



**Electric Co**

**Este certificado de garantia deverá ser mantido pelo cliente durante todo o tempo de vigência da mesma.**

This guarantee certificate must be kept during the whole guarantee time.

**A fim de poder recorrer aos serviços de assistência técnica, deverá guardar a factura e este formulário, devidamente preenchido.**

In order to apply for the after sales service, you must keep the invoice purchase and this form duly filled.

**Artigo (Product):** ESPREMEDOR DE CITRINOS / CITRUS JUICER

**Loja (Store):** \_\_\_\_\_

**Morada (Address):** \_\_\_\_\_

**Data de compra (Date of purchase):** \_\_\_\_\_

**Modelo nr. (Model nr.):** GTM-8109

**Número de série (Serial number) – se aplicável (if applicable):** \_\_\_\_\_

